

64. MEKTUP

٦٤- ﴿الْمَكْتُوبُ الرَّابِعُ وَالسُّتُونَ إِلَى مُحَمَّدٍ مُؤْمِنٍ وَلَدِ الْمَرْحُومِ الْخَوَاجَةِ عَلِيٍّ جَانَ فِي بَيَانِ أَنَّهُ يَنْبَغِي أَنْ لَا يَصِيقَ الصَّدْرُ عَنْ تَلَوْنِ الْأَحْوَالِ وَعَدَمِ حُصُولِ الْأَمَالِ الدُّنْيَاوِيَّةِ الدُّنْيَا﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ سَلِّمُكُمْ اللَّهُ سُبْحَانَهُ عَمَّا لَا يَلِيقُ بِحَالِكُمْ اَعْلَمُوا أَنَّ الدُّنْيَا سِجْنُ الْمُؤْمِنِ وَالْمُنَاسِبُ لِحَالِ السَّجْنِ هُوَ الْوَجْعُ وَالْأَلَمُ وَالْمُصِيبَةُ وَلَا يَنْبَغِي التَّصَحُّرُ وَالْخَرَجُ مِنْ تَلَوْنِ الْأَحْوَالِ وَعَدَمِ حُصُولِ الْأَمَالِ "فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا" فَفَرَّقَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ بَعْسَرٍ وَاحِدٍ يُسْرَيْنِ وَيُشْبِهُ أَنْ يَكُونَ الْمُرَادُ مِنْهُمَا يُسْرَى الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ ﴿ع﴾: لَا عُسْرَ فِي أَمْرِ مَعَ الْكَرَامِ * وَبَاقِي أَحْوَالِ هَذِهِ الْحُدُودِ يُبَيِّنُهَا السَّيِّدُ عَبْدُ الْبَاقِي بِالْمُشَافَهَةِ وَالْمُشَارِ إِلَيْهِ مُتَوَجَّهٌ لِمُلَاقَاتِكُمْ مُرَاعَاةً لِحَقُوقِكُمْ وَإِشْفَاقًا عَلَيْكُمْ.

TÜRKÇE ANLAMİ

Bu mektup Merhum Hâce Alican'ın oğlu Muhammed Mümin'e gönderilmiştir. Hallerin renk değiştirmesi ve de adi dünyalık maksatların elde edilememesi sebebiyle kalbin daralmaması gerektiğini beyan etmektedir

Rahman ve Rahim olan Allah'ın adıyla...

Allah Subhânehu, şahsınıza yakışmayan şeylerden sizleri korusun.

Bilesiniz ki, dünya müminin zindanıdır²¹. Zindanın durumuna uygun olan ise bela, acı ve ıstırap çekmektir. Ancak hallerdeki değişiklikten, maksatları elde edememekten dolayı sızlanmamak, sabırsızlık göstermek gerekir. "Hakikaten zorlukla beraber bir kolaylık vardır. Evet, zorlukla beraber bir kolaylık daha vardır" (İnşirah: 5-6). Bu ayetlerde Allah Subhânehu bir zorluğun peşine iki kolaylığı zikretmiştir. Görüldüğü kadarı ile bu iki kolaylıktan murad; dünya ve ahiret kolaylığıdır.

Büyüklerle olan işte zorluk bulunmaz (Mısra)

Buralardaki diğer halleri Seyyid Abdalbaki sizlere sözlü olarak beyan eder. Kendileri haklarınızı gözetmek ve de sizlere şefkatte bulunmak

²¹ Hadis olarak bkz. Müslim, Zühd, 1, Hadis no: 2956

